Leitlinie und Erklärung des Herstellers – Elektromagnetische Emissionen
Der Inogen One® G2 Sauerstoffkonzentrator ist zur Verwendung in dem nachstehend spezifizierten elektromagnetischen Umfeld bestimmt. Der Kunde bzw. der Benutzer des Inogen One® G2 Sauerstoffkonzentrators hat dafür Sorge zu tragen, dass es auch in einem solchen Umfeld benutzt wird.

Emissionstest	Compliance (Einhaltung)	Elektromagnetisches Umfeld - Leitlinie
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Der Inogen One® G2 Sauerstoffkonzentrator nutzt nur für seine internen Funktionen HF-Energie. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und sollten keine Störungen bei elektronischen Geräten im Umfeld verursachen.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Der Inogen One® G2 Sauerstoffkonzentrator eignet sich für die Verwendung in allen Einrichtungen, einschließlich Privathaushalten und Einrichtungen, die direkt an das Niederspannungsstromnetz für privat genutzte Gebäude angeschlossen sind.
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen / Flickermissionen IEC 61000-3-3	Konform	

INOGEN ONE® G2
MANUAL DEL USUARIO

inogen®

Contenido

Capítulo 1	**89**	**Indicación, contraindicaciones y precauciones generales**
Capítulo 2	**91**	**Descripción del concentrador de oxígeno Inogen One® G2**
	91	Elementos importantes del concentrador de oxígeno Inogen One® G2
	92	Controles del usuario
	93	Interfaces del usuario
	93	Conexiones de entrada y salida
	94	Opciones de fuentes de alimentación
	96	Accesorios del Inogen One® G2
Capítulo 3	**99**	**Instrucciones de funcionamiento**
	99	Instrucciones generales
	103	Instrucciones adicionales de funcionamiento
	106	Instrucciones de funcionamiento de la batería
	107	Cuidado y mantenimiento de la batería
Capítulo 4	**109**	**Señales sonoras y visibles del concentrador de oxígeno Inogen One® G2 (incluidas las alarmas)**
Capítulo 5	**117**	**Solución de problemas técnicos**
Capítulo 6	**119**	**Limpieza, cuidado y mantenimiento**
	119	Reemplazo de la cánula
	119	Limpieza de la cubierta
	120	Limpieza y reemplazo del filtro
	122	Otro servicio y mantenimiento
	122	Desecho del equipo y los accesorios
Capítulo 7	**123**	**Símbolos utilizados en el concentrador y sus accesorios**
Capítulo 8	**125**	**Especificaciones del sistema Inogen One® G2**

1 Aplicación, contraindicaciones y precauciones generales

Aplicación

Los pacientes que necesitan suplemento de oxígeno utilizan el concentrador de oxígeno Inogen One® G2 por orden médica. El equipo suministra una elevada concentración de oxígeno y se emplea con una cánula nasal que transfiere el oxígeno del concentrador al paciente. El Inogen One® G2 puede utilizarse en el hogar, instituciones, vehículos, aviones y diversos escenarios móviles.

PRECAUCIÓN	La ley federal de los EE. UU. restringe la venta de este dispositivo bajo orden médica o a cargo de un médico únicamente. Esta disposición también puede regir en otros países.

ADVERTENCIA	Se recomienda contar con una fuente alterna de oxígeno por si ocurre una fallo eléctrico o mecánico. Comuníquese con el proveedor del equipo para solicitar información sobre fuentes alternas o sistemas de soporte recomendados.

PRECAUCIÓN	Es responsabilidad del paciente efectuar las disposiciones para contar con un suministro alterno de oxígeno en caso de realizar un viaje. Inogen no asume responsabilidad alguna en caso de que la persona decida no seguir las recomendaciones del fabricante.

Contraindicaciones

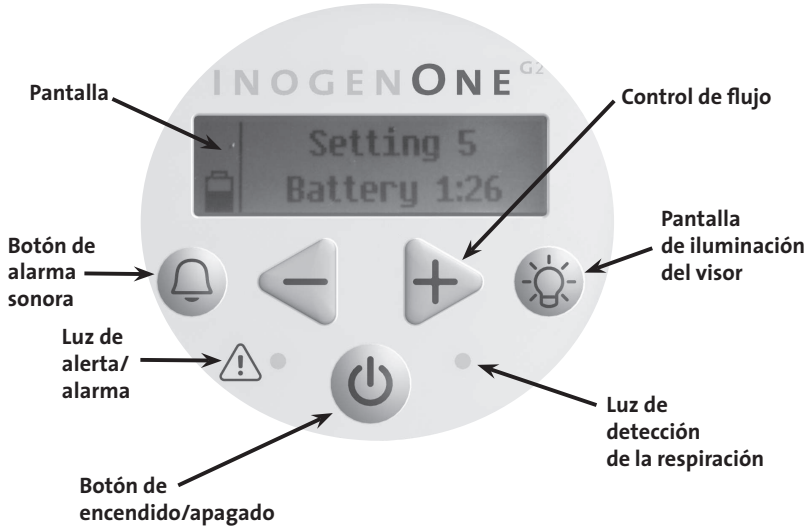
ADVERTENCIA	Este dispositivo NO ESTÁ DISEÑADO para ofrecer soporte vital.
PRECAUCIÓN	En ciertas circunstancias, utilizar oxigenoterapia sin prescripción médica puede ser peligroso. Este dispositivo debe utilizarse únicamente cuando haya sido prescrito por un médico.
PRECAUCIÓN	Los pacientes que utilicen este dispositivo y no puedan escuchar o ver las alarmas o comunicar su indisposición podrían necesitar mayor supervisión o atención. Si el paciente muestra señales de indisposición, se debe consultar a un médico de inmediato.
PRECAUCIÓN	El Inogen One® G2 no está diseñado ni indicado para ser utilizado con un humectador o nebulizador. La utilización de este dispositivo con un humectador o nebulizador puede deteriorar el equipo o comprometer su rendimiento.

Precauciones generales

ADVERTENCIA	El equipo produce un gas rico en oxígeno que acelera la combustión. NO PERMITA QUE SE REALICEN ACTIVIDADES COMO FUMAR O ENCENDER FUEGO a distancias menores de 10 pies (3 metros) de este equipo mientras se encuentre en uso.
ADVERTENCIA	No sumerja en líquido el Inogen One® G2 ni ninguno de sus accesorios. No los exponga a agua ni a lluvia. No utilice el equipo bajo lluvia. Hacerlo podría originar una descarga o daños eléctricos.
PRECAUCIÓN	No emplee aceite, grasa ni productos a base de petróleo en el equipo Inogen One® G2 ni a su alrededor.
PRECAUCIÓN	Nunca deje el Inogen One® G2 en sitios que puedan alcanzar temperaturas elevadas, por ejemplo, en un vehículo desocupado en lugares cálidos. Esto podría dañar el equipo.

2 Descripción del concentrador de oxígeno Inogen One® G2

Elementos importantes del concentrador de oxígeno Inogen One® G2



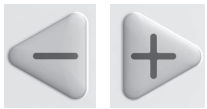
Controles del usuario

Botón de encendido/apagado
Presione una vez para encender el equipo; presione y mantenga presionado durante un segundo para apagarlo.

Botón de alarmasonora
Al presionar este botón, se activa o desactiva la alerta del Inogen One® G2 para la detección de la respiración:

1. Modo predeterminado.Cuando se enciende el equipo Inogen One® G2, la alerta para la detección de la respiración se encuentra desactivada. El área de la pantalla que indica el modo está vacía en el modo predeterminado.
2. Modo de alerta para la detección de la respiración. Cuando este modo está activado y no se detecta respiración durante 60 segundos, el Inogen One® G2 emite una alerta mediante señales sonoras y visibles para indicar que no se detecta la respiración. Cuando la alerta se encuentra activada, el área de la pantalla que indica el modo muestra un icono de campana.

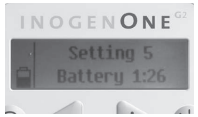
Botones de control de los ajustes de flujo
Para seleccionar el nivel, incremente o reduzca el flujo utilizando los botones de control que aparecen en la imagen. Hay cinco ajustes, del 1 al 5.



Botón de iluminación de la pantalla
A presión; se apaga automáticamente.

Interfaces del usuario

Pantalla
Esta pantalla muestra información relacionada con el ajuste del flujo, el estado de energía, la duración de la batería y los errores. Si desea cambiar el idioma del visor LCD del dispositivo, póngase en contacto con el departamento de Servicio al cliente de Inogen.



Luces indicadoras
Una luz roja indica que se ha producido un cambio en el funcionamiento o una situación que podría requerir una respuesta (alarma). Una luz intermitente indica mayor prioridad que una constante.

Señales sonoras
Una señal sonora (un pitido) indica que se ha producido un cambio en el funcionamiento o una situación que podría requerir una respuesta (alarma). Los pitidos más frecuentes indican condiciones de mayor prioridad.

Conexiones de entrada y salida

Filtro de partículas
El filtro debe estar colocado en el extremo de la entrada del concentrador durante su funcionamiento, a fin de conservar limpio el aire que ingresa.

Boquilla de ajuste de la cánula
La cánula nasal se conecta a esta boquilla de salida del aire oxigenado del Inogen One® G2.

Conexión de CC
Conexión para la conexión de energía de la fuente de alimentación universal.

Opciones de fuentes de alimentación

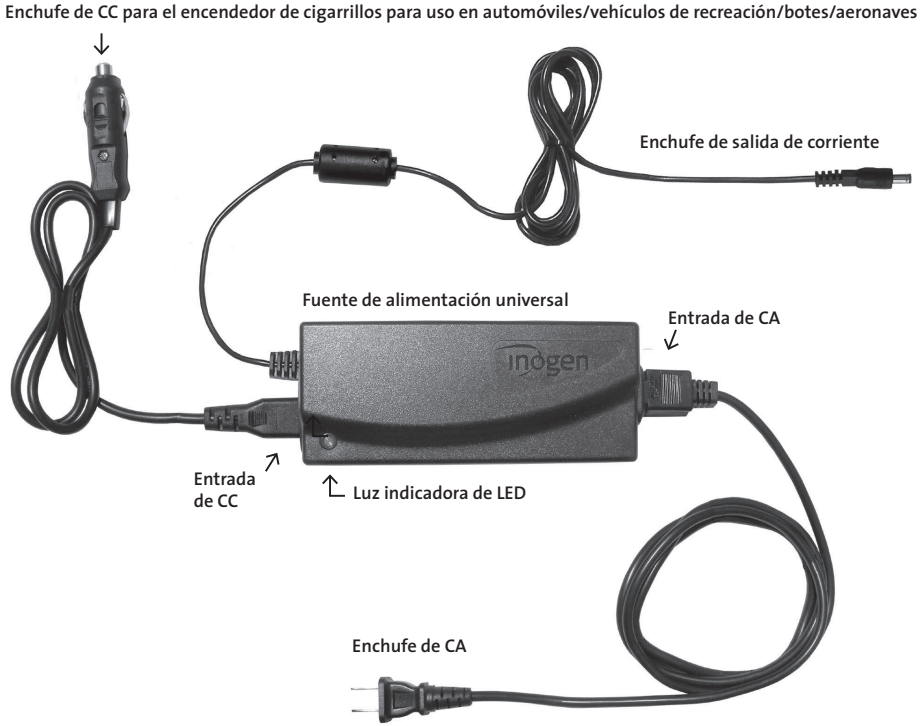
Batería de 12 celdas de ion litio recargable
La batería activa el Inogen One® G2 sin necesidad de conexión a una fuente de alimentación externa. Cuando se encuentra plenamente cargada, la batería permite de 2 a 4 horas de funcionamiento. La batería se recarga cuando se instala debidamente en el Inogen One® G2 y el concentrador se conecta a la energía de CA o CC. El tiempo de recarga es de hasta 4 horas. Consulte la información de la sección "Cuidado y mantenimiento de la batería".

FUENTE DE ALIMENTACIÓN UNIVERSAL
Descripción general
La fuente de alimentación universal de Inogen (BA-107/207) se utiliza para alimentar el concentrador Inogen One® G2 desde una fuente de CA o CC. De esa manera, el usuario puede alimentar el concentrador en casa, en un vehículo o en otros lugares donde haya disponibilidad de CA o CC.

Descripción
La fuente de alimentación universal de Inogen One® G2 está específicamente diseñada para utilizarse con el concentrador de oxígeno Inogen One® G2 (IO-200). La fuente de alimentación universal proporciona el voltaje y la corriente exactos necesarios para activar el Inogen One® G2 de manera segura, y está diseñada para funcionar con fuentes de CA y CC especificadas. Cuando se usa con fuentes de CA, la alimentación se adapta automáticamente a voltajes de entrada de 100 V a 240 V (50 Hz a 60 Hz), lo que permite utilizarla con la mayoría de las fuentes de energía del mundo.

La fuente de alimentación universal carga la batería del Inogen One® G2 cuando se conecta a una entrada de CA o a una fuente de alimentación de CC, como la de un automóvil. Debido a las restricciones de las aerolíneas respecto a la electricidad, no es posible emplear la fuente de alimentación universal para cargar la batería del Inogen One® G2 en una aeronave.

La fuente de alimentación universal consta de los siguientes componentes:
- Fuente de alimentación con cable de salida de corriente para conectarlo al Inogen One® G2
- Cable de entrada de CC para el encendedor de cigarrillos de los automóviles
- Cable de entrada de CA


Enchufe de CC para el encendedor de cigarrillos para uso en automóviles/vehículos de recreación/botes/aeronaves
Enchufe de salida de corriente
Fuente de alimentación universal
Entrada de CA
inogen
Entrada de CC
Luz indicadora de LED
Enchufe de CA

Accesorios del Inogen One® G2

ADVERTENCIA	No utilice fuentes de alimentación ni adaptadores o accesorios diferentes a los especificados en este manual del usuario. El uso de otros accesorios puede implicar riesgos para la seguridad o comprometer el funcionamiento del equipo.

Cánula nasal
El Inogen One® G2 exige el uso de una cánula nasal para suministrar el oxígeno del concentrador. Para garantizar una adecuada detección de la respiración y entrega de oxígeno, se recomienda usar una cánula de una única luz con una longitud de no más de 7,6 metros (25 pies).

NOTA	Aumentar la longitud de la cánula puede reducir el ruido percibido durante la administración de oxígeno en bolo.

Bolsa portadora
La bolsa portadora consiste en una cubierta protectora provista de una manija y una correa que permiten cargar el equipo Inogen One® G2. Durante su traslado utilizando la bolsa portadora, el Inogen One® G2 puede funcionar con la energía de la batería.

Carrito
El carrito tiene ruedas y un manubrio extensible para permitir el fácil traslado del Inogen One® G2. Durante su traslado, el Inogen One® G2 puede funcionar con la energía de la batería. Coloque la bolsa portadora sobre el carrito. Asegúrese de que el manubrio del carrito esté colocado entre la correa elástica del reverso de la bolsa portadora y la parte delantera de ésta.

Cable de entrada de CC de 4 clavijas para aeronaves
Enchufe de CC de 4 clavijas para utilizar en aeronaves seleccionadas. Consulte con la aerolínea para obtener información sobre los enchufes disponibles.

Batería de 24 celdas de ion litio recargable
La batería activa el Inogen One® G2 sin necesidad de conexión a una fuente de alimentación externa. Cuando se encuentra plenamente cargada, la batería permite de 4 a 8 horas de funcionamiento. La batería se recarga cuando se instala debidamente en el Inogen One® G2 y el concentrador se conecta a la energía de CA o CC. El tiempo de recarga es de hasta 8 horas. Consulte la información de la sección “Cuidado y mantenimiento de la batería”.

3 Instrucciones de funcionamiento

Instrucciones generales

1. Coloque el Inogen One® G2 en un sitio bien ventilado.
Los puntos de entrada y salida de aire no deben tener obstrucciones. Coloque el Inogen One® G2 de tal forma que sea posible escuchar las alarmas sonoras.

ADVERTENCIA	Evite utilizar el Inogen One® G2 en presencia de contaminantes, humo o vapores. No utilice el Inogen One® G2 en presencia de anestésicos inflamables, agentes limpiadores u otros vapores químicos.

PRECAUCIÓN	No obstruya la entrada ni la salida de aire mientras el equipo está en funcionamiento. El bloqueo de la circulación de aire o la proximidad de una fuente de calor podría originar un calentamiento interno y apagar o dañar el concentrador.

2. Verifique la instalación del filtro de partículas.

PRECAUCIÓN	No utilice el Inogen One® G2 sin el filtro de partículas debidamente colocado. Las partículas que ingresan en el sistema podrían dañar el equipo.

3. Instale la batería.
Para colocar la batería del Inogen One® G2, deslícela hasta que se trabe en la base del concentrador.

PRECAUCIÓN	La batería del Inogen One® G2 actúa como una fuente secundaria de energía en caso de una pérdida programada o inesperada de la fuente de alimentación externa de CA o CC. Cuando utilice el Inogen One® G2 con una fuente de alimentación externa de CA o CC, es preciso conservar en la unidad una batería Inogen One® G2 debidamente insertada. Este procedimiento garantiza un funcionamiento ininterrumpido y permite que, en caso de fallar la fuente de alimentación externa, funcionen todas las alarmas y alertas.

NOTA	La batería del Inogen One® G2 en estado de vacuidad exige inicialmente una carga completa ininterrumpida utilizando el Inogen One® G2 en una fuente de CA. No ponga en funcionamiento el Inogen One® G2 con la energía de la batería sin haber completado antes la carga inicial de la batería.

4. Conecte la fuente de alimentación universal.
Conecte el enchufe de CA a la fuente de alimentación universal. Conecte el enchufe de CA a la fuente de energía y el enchufe de salida de corriente al Inogen One® G2. El LED verde de la fuente de alimentación universal se iluminará y se escuchará un pitido del concentrador.

PRECAUCIÓN	Verifique que la fuente de alimentación universal se encuentre en un sitio bien ventilado, puesto que depende de la circulación del aire para disipar el calor. La fuente de alimentación universal puede calentarse durante el funcionamiento. Antes de manipular la fuente de alimentación universal, confirme que se haya enfriado.

NOTA	No se recomienda utilizar un adaptador de enchufe de CA con la fuente de alimentación universal. Para uso internacional, utilice los cables de entrada de CA especificados por Inogen.

PRECAUCIÓN	La fuente de alimentación universal no es resistente al agua.

PRECAUCIÓN	No desmonte la fuente de alimentación universal. Hacerlo podría originar fallas en los componentes, además de riesgos para la seguridad.

PRECAUCIÓN	No introduzca ningún objeto diferente del cable suministrado en la entrada de la fuente de alimentación universal. Evite utilizar cables eléctricos de extensión con el Inogen One® G2. Si necesita un cable de extensión, utilice uno con certificación de Underwriters Laboratory (UL) y un alambre de calibre 18 como mínimo. No conecte ningún otro dispositivo al mismo cable de extensión.

NOTA	La fuente de alimentación universal puede apagarse en ciertas condiciones (consulte las especificaciones técnicas). El indicador LED verde destellará o no se iluminará más. Si esto ocurre, desconecte la fuente de alimentación durante 10 segundos, como mínimo, y vuelva a conectarla.

NOTA	Tras desconectarla fuente de alimentación universal del tomacorriente de CA, desconéctela también del concentrador a fin de evitar que la batería se descargue innecesariamente.

5. Conecte la cánula nasal en la boquilla de ajuste.
La boquilla de ajuste está ubicada cerca del mango del Inogen One® G2. Para garantizar una adecuada detección de la respiración y entrega de oxígeno, se recomienda usar una cánula de una única luz con una longitud de no más de 7,6 metros (25 pies). Puede que se necesite un ajuste adicional para garantizar el suministro adecuado de oxígeno cuando se usa una cánula específica.

PRECAUCIÓN	Con objeto de garantizar el flujo de oxígeno, verifique que la cánula nasal esté debidamente acoplada a la boquilla de ajuste y que no se encuentre doblada ni pinzada.

PRECAUCIÓN	Reemplace regularmente la cánula nasal. Verifique con el proveedor de su equipo o el médico la frecuencia con la que se debe reemplazar la cánula.

6. Encienda el Inogen One® G2 presionando el botón de encendido/apagado.
Después de la aparición del logotipo de Inogen, se escuchará un breve pitido. La leyenda “Por favor espere” aparecerá mientras se activa el concentrador. La pantalla indicará el nivel seleccionado para el flujo y la condición de la energía. Tras una breve secuencia de iniciación, comenzará un periodo de calentamiento de 2 minutos. Durante este período la concentración de oxígeno aumenta, aunque probablemente no alcance la especificación. Si el Inogen One® G2 ha permanecido almacenado a temperaturas extremadamente frías, es posible que sea necesario un mayor tiempo de calentamiento.

7. Ajuste en el concentrador Inogen One® G2 a la velocidad de flujo indicada por el médico o especialista clínico.
Utilice los botones de incremento (+) o disminución (-) para ajustar el nivel deseado en el Inogen One® G2. El nivel actual puede verse en la pantalla.

8. Colóquese la cánula nasal sobre el rostro y respire por la nariz.
El Inogen One® G2 percibirá el inicio de la inhalación y entregará una carga de oxígeno en el momento preciso en que usted inhala. El equipo percibe cada inspiración y continúa entregando oxígeno de esta manera. A medida que su frecuencia respiratoria cambia, el Inogen One® G2 percibe los cambios ocurridos y proporciona el oxígeno únicamente dependiendo de su necesidad. En ocasiones, si usted inhala muy rápidamente, el Inogen One® G2 puede ignorar una de las respiraciones dando la impresión de haber omitido una inhalación. Esto puede ser normal, dado que el Inogen One® G2 percibe y supervisa los cambios ocurridos en su patrón respiratorio. El Inogen One® G2 normalmente percibirá la siguiente respiración y proporcionará el oxígeno consecuentemente.

Cada vez que se detecta una respiración, se enciende una luz verde. Verifique que la cánula nasal se encuentra debidamente alineada sobre su rostro y que usted respira a través de la nariz.

ADVERTENCIA	Si comienza a sentirse indispuesto o experimenta molestias mientras utiliza este dispositivo, comuníquese inmediatamente con su médico.

PRECAUCIÓN	El Inogen One® G2 está diseñado para suministrar un flujo de oxígeno de alta pureza. Una alarma de advertencia de "Oxígeno bajo" le informará el descenso de la concentración de oxígeno. Si la alarma persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.

Nota general
Para desactivar el equipo, desenchufe el cordón de entrada de su fuente (p. ej., tomacorriente de CA, adaptador para encendedor de cigarrillos).

PRECAUCIÓN	Asegúrese de activar la fuente de alimentación universal desde una sola fuente de energía (CA o CC) a la vez. Es posible que la fuente de alimentación universal no funcione apropiadamente si se activa con fuentes de CA y CC simultáneamente.

Instrucciones adicionales de funcionamiento

Para uso en el hogar con energía de CA
Siga las instrucciones a continuación para hacer funcionar la fuente de alimentación con una fuente de CA:

1. Conecte la entrada de CA a la fuente de alimentación.
2. Conecte el enchufe de CA a la fuente de energía y el enchufe de salida de corriente al Inogen One® G2. Se iluminará el LED verde para indicar que la fuente de alimentación universal tiene una entrada de energía.

Viajes con el sistema Inogen One® G2

El sistema Inogen One® G2 hace que los viajes en avión, bote, automóvil o tren sean más cómodos que nunca para los usuarios de oxígeno. Ahora puede obtener el mismo rendimiento de calidad e igual comodidad mientras está de viaje que el que solía recibir del Inogen One® G2 en su casa. A continuación se incluyen algunas instrucciones útiles e importantes para lograr el máximo rendimiento y la mayor comodidad al usar el Inogen One® G2 mientras está de viaje.

Comience a planificar un viaje con una lista de verificación de artículos que debe recordar. Esta lista debe incluir:

✓ Fuente de alimentación universal

✓ Baterías adicionales, si son necesarias

✓ Números de teléfono importantes, por ejemplo, el del médico y del proveedor de atención domiciliaria o de los proveedores en el área a la que viajará

✓ Debe tener previsto oxígeno de reserva en caso de que ocurra una falla eléctrica o mecánica prolongada

Para uso en automóviles/vehículos de recreación/botes
Siga las instrucciones a continuación para hacer funcionar la fuente de alimentación universal con una fuente de CC:

1. Conecte la entrada de CC a la fuente de alimentación.
2. Conecte el enchufe de CC (adaptador del encendedor de cigarrillos) a la fuente de energía, y conecte el enchufe de salida de corriente al Inogen One® G2. Se iluminará el indicador LED verde para indicar que la fuente de alimentación tiene una entrada de energía.

3. El enchufe debe insertarse en el receptáculo sin tener que ejercerse una fuerza excesiva, y debe quedar firmemente colocado. El adaptador del encendedor de cigarrillos está provisto de un mecanismo deslizable previamente ubicado en la posición para espacios estrechos. De este modo, encajará en los receptáculos de cigarrillos de la mayoría de los automóviles. Si el adaptador del encendedor de cigarrillos queda flojo en el receptáculo, deslice el mecanismo hacia la posición para espacios "amplios".
4. Asegúrese de que el receptáculo eléctrico del automóvil tenga el fusible adecuado para los requisitos eléctricos del Inogen One® G2 (mínimo 15 amperios).

ADVERTENCIA	Cuando el adaptador del encendedor de cigarrillos está en uso, su punta se CALIENTA. No toque la punta inmediatamente después de retirarlo del receptáculo del encendedor de cigarrillos del automóvil.
PRECAUCIÓN	Para evitar el sobrecalentamiento, asegúrese de que el receptáculo eléctrico del automóvil esté limpio de cenizas de cigarrillo y de que el enchufe del adaptador encaje bien.
PRECAUCIÓN	No utilice la fuente de alimentación universal con un divisor de encendedor de cigarrillos o con un cable de extensión, porque el cable de entrada de CC podría sobrecalentarse.
PRECAUCIÓN	No encienda el vehículo con arranque auxiliar mientras esté conectada la fuente de alimentación universal, porque pueden originarse aumentos excesivos del voltaje que podrían interrumpir o deteriorar la fuente de alimentación universal.
PRECAUCIÓN	Al activar el Inogen One® G2 en un automóvil, asegúrese de que el motor esté funcionando; de lo contrario, podría desgastarse la batería del vehículo.

Viajes en avión
La FAA autoriza ahora el uso del One® G2 a bordo de todas las aeronaves estadounidenses, a continuación se enumeran algunos puntos para facilitar los viajes aéreos.

Planificación del vuelo

Si va a viajar con el Inogen One® G2, debe informar a la aerolínea que va a usarlo a bordo de la aeronave. Además, debe contar con una declaración firmada de su médico que incluya:

- Su capacidad para ver/escuchar las alarmas y responder adecuadamente.
- Cuándo es necesario usar oxígeno (todo el viaje o parte de él).
- Velocidad máxima de flujo correspondiente a la presión de la cabina en condiciones normales de funcionamiento.

- No será necesaria una nueva declaración cada vez que tenga que viajar en avión; sin embargo, la declaración debe estar disponible durante cada vuelo.
- Algunas líneas aéreas pueden equipar la aeronave con energía eléctrica a bordo. Quizás tenga la posibilidad de solicitar un asiento con un enchufe, que pueda utilizarse para activar el Inogen One® G2. No obstante, la disponibilidad varía según la aerolínea, el tipo de aeronave y el tipo de servicio. Consulte con la línea aérea para conocer su disponibilidad y siempre prevea tener suficiente energía de la batería para todo el tiempo de vuelo; además, tome medidas de precaución por si surgen retrasos imprevistos.
- Dado que en las aeronaves se utilizan diferentes configuraciones de enchufes, la fuente de alimentación universal está equipada para ser utilizada con dos adaptadores de enchufes de CC separados: un adaptador para encendedor de cigarrillos de uso común y un adaptador de cuatro clavijas de uso menos frecuente (se venden por separado). Puesto que es difícil determinar qué tipo de fuente de alimentación habrá en su avión, es recomendable que disponga de ambos adaptadores cuando tenga que viajar.

Antes del vuelo

A continuación se enumeran algunas cuestiones a tener en cuenta el día de la salida del vuelo:

- Verifique que el dispositivo Inogen One® G2 esté limpio, en perfectas condiciones y sin daños ni otros signos de desgaste excesivo o uso indebido.
- Lleve suficientes baterías cargadas para activar el dispositivo Inogen One® G2 mientras dure el vuelo y tome medidas de precaución por si surgen retrasos imprevistos.
- Las líneas aéreas regionales o aquellas que hacen vuelos cortos no ofrecen energía eléctrica a bordo. Si debe viajar en aerolíneas regionales, necesitará suficiente energía de la batería para todo el tiempo de vuelo; además, deberá tomar medidas de precaución por si surgen retrasos imprevistos.

PRECAUCIÓN	Es posible que las aerolíneas no estén equipadas para suministrar oxígeno de reserva.

- Llegue temprano al aeropuerto. Puede que el personal de seguridad del aeropuerto necesite tiempo extra para inspeccionar el dispositivo Inogen One® G2.
- Mientras espera para embarcar, quizás pueda conservar energía de la batería si conecta la fuente de alimentación universal a un tomacorriente de la terminal del aeropuerto, si hay uno disponible, para activar el dispositivo Inogen One® G2.
- Debe informarle a la línea aérea que usará el dispositivo Inogen One® G2. Lleve con usted la carta del médico y prepárese para presentarla, en caso de que la soliciten.

Durante el vuelo

1. Si utiliza un enchufe de la aeronave, retire la batería del concentrador de oxígeno Inogen One® G2. Debido a las restricciones de las aerolíneas respecto a la electricidad, no es posible emplear la fuente de alimentación universal para cargar la batería del Inogen One® G2 cuando está a bordo.
2. Conecte el enchufe de CC apropiado para el tipo de energía disponible en la aeronave (ver la fotografía de las páginas 7 y 9). Consulte con el personal de la aerolínea para verificar la compatibilidad.

- Cuando el avión carretea, despega y aterriza, guarde el Inogen One® G2 debajo del asiento delante suyo. El dispositivo Inogen One® G2 podrá colocarse en posición vertical debajo de los asientos de casi todas las líneas aéreas. Sin embargo, si no es así, puede ponerlo de lado.
- No es necesario que apague el dispositivo Inogen One® G2 mientras la aeronave carretea, despega y aterriza, si la declaración escrita de su médico indica que debe recibir oxígeno en esos momentos.

PRECAUCIÓN	Los cambios de altitud (por ejemplo, desde el nivel del mar hasta una montaña) pueden afectar el oxígeno total disponible para el paciente. Se ha comprobado que el dispositivo Inogen One® G2 suministra oxígeno según la especificación hasta una altitud de 10000 pies (3048 m). Antes de viajar a altitudes mayores o inferiores, consulte con su médico para establecer si es necesario modificar los niveles de flujo.

Después del vuelo

- Antes del próximo vuelo, recuerde recargar las baterías adicionales que haya usado.

Viajes en colectivo, tren o bote

Póngase en contacto con la empresa transportista para obtener información sobre los enchufes disponibles.

Instrucciones de funcionamiento de la batería

Verifique que la batería esté instalada en su lugar y cargada. Desconecte el Inogen One® G2 de su fuente de alimentación. Mientras el equipo funciona con la energía de la batería, ésta se descargará. La pantalla indicará el porcentaje (%) o el tiempo remanente de uso estimado (en minutos).

Cuando el concentrador detecta que la vida restante de la batería es menor de 10 %, emite una alerta de prioridad baja. Cuando la batería se descarga, la alerta cambia a una de alta prioridad.

Proceda de la siguiente manera cuando la batería se agote:

- Enchufe el Inogen One® G2 en una fuente de alimentación de CC o CA con la fuente de alimentación universal.
- Después de apagar el Inogen One® G2 (presionando el botón de encendido/apagado), reemplace la batería por una que esté cargada.
- Si la batería se ha agotado, cárguela o retírela del concentrador.

Si el Inogen One® G2 funciona con la fuente de alimentación universal, las baterías se cargarán mientras el dispositivo esté en uso. Dejar el Inogen One® G2 conectado más allá del tiempo de carga completa no deteriora el concentrador ni la batería.

Carga normal de la batería

Para garantizar la carga adecuada de la batería, verifique que se está utilizando el enchufe del adaptador correcto de salida de corriente CA y CC, y que éste se encuentre debidamente insertado en el tomacorriente. Observe la pantalla o las luces que indican el estado de la carga en curso.

NOTA	Al comenzar a cargar una batería completamente descargada, el proceso de carga puede comenzar e interrumpirse durante los primeros minutos.

Cuidado y mantenimiento de la batería

La batería de ion litio del Inogen One® G2 requiere un cuidado especial para garantizar un rendimiento adecuado y una larga vida útil. Utilice únicamente baterías Inogen One® G2 para su concentrador Inogen One® G2.

Efecto de la temperatura sobre el rendimiento de las baterías

La batería Inogen One® G2 de 12 celdas permite que el concentrador Inogen One® G2 funcione de 2 a 4 horas en la mayoría de las condiciones ambientales. Para prolongar el tiempo de funcionamiento de la batería, evite su uso durante periodos prolongados a temperaturas inferiores a 5 °C (41 °F) o mayores de 35 °C (95 °F).

Reloj indicador del tiempo restante de la batería

El Inogen One® G2 exhibe continuamente el tiempo restante de la batería. El tiempo exhibido es sólo aproximado; es posible que el tiempo real restante difiera de dicho valor.

Para optimizar al máximo el rendimiento y la vida útil de la batería, siga estas pautas importantes:

- Guarde la batería en un lugar fresco y seco, con una carga del 40% al 50%.
- Una vez por mes: cargue por completo la batería; luego descárguela hasta el 10% de la carga y vuelva a cargarla por completo.
- Si utiliza varias baterías, asegúrese de etiquetar cada una de ellas (1, 2, 3 o A, B, C, etc.) y de rotarlas con regularidad. Las baterías no deben estar inactivas durante periodos prolongados de tiempo.

4 Señales sonoras y visibles del concentrador de oxígeno Inogen One® G2

Modo	Texto
Energía	

Iconos de la pantalla

La pantalla del Inogen One® G2 se divide en tres áreas. La esquina superior izquierda muestra la condición de alerta en las respiraciones detectadas. La esquina inferior izquierda indica la fuente de alimentación y el nivel de carga de la batería. El lado derecho de la pantalla contiene texto informativo como el nivel del flujo, el tiempo residual de la batería y los errores notificados.

Iconos indicadores de estado de la energía

Los iconos a continuación son ejemplos de los exhibidos en la ventana de estado de la energía cuando el Inogen One® G2 funciona con la energía de la batería.

Icono	Significado
	La batería está vacía.
	La batería tiene menos de 10 % de carga restante. Este icono es intermitente.
	La batería tiene aproximadamente del 40% al 50% de carga restante.
	La batería está llena.

Iconos indicadores de estado de la energía (continuación)

Los iconos a continuación son ejemplos de los exhibidos cuando el Inogen One® G2 funciona con una fuente de alimentación externa y la batería está cargándose. El símbolo de relámpago indica que una fuente de alimentación externa se encuentra conectada.

Icono	Significado
	La batería está cargándose y el nivel de carga alcanza entre el 60% y el 70%.
	La batería está completamente cargada y continúa cargándose según sea necesario para conservar su carga.
	La batería está cargándose y el nivel de carga es menor del 10%.
	El Inogen One® G2 está funcionando con una fuente de alimentación externa sin que haya batería.

Iconos de función

A continuación se muestran los iconos exhibidos en la ventana de modo.

Icono	Significado
	Se activó la alarma que detecta la respiración.
[en blanco]	El concentrador se encuentra en modo estándar para la detección de la respiración y la alarma que detecta la respiración está inactivada. Ésta es la condición preestablecida.

Texto de la pantalla

NOTA	Cuando se producen dos condiciones simultáneas, se exhibe la de mayor prioridad.

Mensajes informativos

Los siguientes mensajes exhibidos no se acompañan de señales sonoras ni de cambios visibles en las luces indicadoras.

Mensaje exhibido y texto	Condición/acción/explicación
inogen	Logotipo de Inogen exhibido al inicio.
Configuración X de batería HH:MM	Pantalla preestablecida para el funcionamiento con la energía de la batería. "X" representa el nivel de flujo seleccionado (por ejemplo, nivel 2). "HH:MM" representa el tiempo aproximado restante de la carga de la batería (por ejemplo, 1:45).
Configuración X Carga xx (o) batería cargada	Pantalla preestablecida para el funcionamiento con una fuente de alimentación externa y la batería cargándose. "xx%" representa el porcentaje de carga de la batería (por ejemplo, 86%).
Configuración X xx% de batería	Pantalla preestablecida cuando la batería no está cargándose o cuando no está disponible el tiempo restante de la misma.
xx% de carga (o) batería cargada	Pantalla para cuando el concentrador está conectado y utilizándose para cargar una batería (no para la producción de oxígeno). Es normal ver una lectura de batería plenamente cargada de entre el 95% y el 100% cuando se desconecta el suministro externo de energía. Esta particularidad optimiza al máximo la vida útil de la batería.

Notificaciones

Los siguientes mensajes de notificación se acompañan de un **único pitido breve**.

Mensaje exhibido y texto	Condición/acción/explicación
Inogen One® está apagándose	Se presionó el botón de encendido/apagado durante dos segundos. El concentrador está apagando el sistema.
HH:MM Vx.x	Se presionó el botón de alarma sonora durante cinco segundos.

Alertas de baja prioridad

Los siguientes mensajes de alerta de baja prioridad se acompañan de un **pitido doble** y una **luz roja continua**.

Mensaje exhibido y texto	Condición/acción/explicación
Energía externa baja	El suministro externo de energía es insuficiente para accionar la unidad, que funciona con la energía de la batería pese a hallarse enchufada. Revise las conexiones de la fuente de alimentación externa. Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.
Energía externa alta	El suministro externo de energía es demasiado elevado. Revise las conexiones de la fuente de alimentación externa. Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.
Batería baja Conecte enchufe	La energía de la batería está baja; queda menos del 10 %. Conecte una fuente de alimentación externa o desconecte e inserte una batería plenamente cargada.
Error de batería Consulte el manual	Se produjo un error en la batería. Reemplácela por una nueva o retírela y ponga a funcionar el concentrador con una fuente de alimentación externa. Si el error ocurre nuevamente con la misma batería, interrumpa su uso y comuníquese con el proveedor del equipo.
Oxígeno bajo Consulte el manual	El concentrador está produciendo oxígeno a un nivel ligeramente bajo (<82%). Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.

Alertas de baja prioridad (continuación)

Mensaje exhibido y texto	Condición/acción/explicación
Retire la batería para que se enfríe	La batería excedió su temperatura de carga y se interrumpió la carga. La batería no se cargará mientras persista esta alerta, pero comenzará a cargarse cuando su temperatura retorne a los límites normales de funcionamiento. Si desea cargarla antes, sáquela del concentrador y déjela enfriar colocándola en un espacio abierto durante 10 a 15 minutos aproximadamente. Seguidamente, vuelva a insertar la batería en el Inogen One® G2. Si el problema persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.
Error común Consulte el manual	El concentrador está produciendo oxígeno pero no puede notificar el estado de la batería. Reemplace la batería. Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.
Son necesarias tareas de mantenimiento	El concentrador precisa servicio de mantenimiento en cuanto sea posible. El concentrador está funcionando según la especificación y puede continuar en uso. Comuníquese con el proveedor de su equipo para disponer el mantenimiento.
Falla sensor 02 Consulte el manual	Falló el sensor de oxígeno del concentrador. Es posible seguir utilizando el concentrador. Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.

Alertas de prioridad intermedia

Los siguientes mensajes de alerta de prioridad intermedia se acompañan de un **pitido triple**, que se repite cada 25 segundos, y una **luz roja intermitente**.

Mensaje exhibido y texto	Condición/acción/explicación
Batería CALIENTE Advertencia	La batería excedió el límite de temperatura mientras el concentrador funciona con su energía. Si es posible, ubique el concentrador en un lugar más fresco o ponga a funcionar la unidad con una fuente de alimentación externa y saque la batería. Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.
No capta respiración Revise cánula	El concentrador no está detectando la respiración. Verifique que la cánula esté conectada al concentrador, que no haya doblamientos en los tubos y que la cánula esté debidamente ubicada en su nariz. Si el conservador satélite está conectado, confirme que el controlador de flujo del concentrador esté dispuesto en el modo "satélite". Es posible activar o desactivar esta alerta con el botón de modo.
Error de sistema Consulte el manual	El concentrador está teniendo problemas, pero puede continuar funcionando. En cuanto pueda, proceda a: • retirar e insertar nuevamente la batería, y/o • revisar las conexiones de la fuente de alimentación externa. Si la condición persiste, comuníquese con el proveedor del equipo.
Error de oxígeno Son necesarias tareas de mantenimiento	La concentración de salida de oxígeno está por debajo del 50%. Si la condición persiste, utilice una fuente alterna de oxígeno y comuníquese con el proveedor de su equipo para disponer el servicio de mantenimiento.

Alertas de prioridad elevada

PRECAUCIÓN	Si usted no se encuentra cerca del Inogen One® G2, es probable que no escuche o no advierta las alertas de prioridad elevada. Asegúrese de colocar el Inogen One® G2 en un lugar donde se escuchen las alertas y alarmas en caso de emitirse.

Los siguientes mensajes de alerta de alta prioridad se acompañan de un **patrón de cinco pitidos**, que se repite cada 10 segundos, y una **luz roja intermitente**.

Mensaje exhibido y texto	Condición/acción/explicación
Batería vacía Conecte enchufe	La energía de la batería del concentrador es insuficiente para producir oxígeno. Conecte una fuente de alimentación externa o cambie la batería; en caso necesario reinicie la unidad presionando el botón de encendido/apagado.
Batería CALIENTE Apagándose	La batería excedió el límite de temperatura mientras el concentrador funciona con su energía. El concentrador dejó de producir oxígeno. Si es posible, coloque el concentrador en una ubicación más fresca; seguidamente, apague el dispositivo y enciéndalo nuevamente. Confirme que la entrada y la salida de aire cuenten con un acceso despejado y que el filtro de partículas esté limpio. Si la condición persiste, utilice una fuente alterna de oxígeno y comuníquese con el proveedor del equipo.
Sistema CALIENTE Apagándose	Apague La temperatura del concentrador es demasiado elevada y la producción de oxígeno está cesando. Confirme que la entrada y la salida de aire cuenten con un acceso despejado y que el filtro de partículas esté limpio. Si la condición persiste, utilice una fuente alterna de oxígeno y comuníquese con el proveedor del equipo.

Alertas de prioridad elevada (continuación)

Mensaje exhibido y texto	Condición/acción/explicación
Sistema FRÍO Apagándose	Esto puede ocurrir por guardar el concentrador en un ambiente frío (temperatura inferior a 0 °C [32 °F]). Colóquelo en un lugar más cálido para permitir que la unidad se caliente antes de iniciarla. Si la condición persiste, utilice una fuente alterna de oxígeno y comuníquese con el proveedor del equipo.
Error (###) Son necesarias tareas de mantenimiento	El concentrador ha dejado de producir oxígeno y está apagándose. Usted deberá hacer lo siguiente: 1. Anotar el número del error. 2. Utilizar una fuente alterna de oxígeno. 3. Comuníquese con el proveedor del equipo.

5 Solución de problemas técnicos

En esta sección se describen las soluciones a algunos posibles inconvenientes que usted podría experimentar.

Concentrador de oxígeno Inogen One® G2

Problema	Causa posible	Solución recomendada
Cualquier problema acompañado por información en la pantalla del concentrador, luces indicadoras o señales sonoras.	Consulte el Capítulo 4	Consulte el Capítulo 4
El concentrador no enciende al presionar el botón de encendido/apagado.	No hay batería o ésta se encuentra descargada.	Utilice una fuente de alimentación externa o reemplace la batería por una plenamente cargada.
	Funcionamiento inadecuado.	Comuníquese con el proveedor del equipo.
No hay producción de oxígeno.	El concentrador no está encendido.	Presione el botón de encendido/apagado para encender el concentrador.
	La cánula no está debidamente conectada o se encuentra doblada u obstruida.	Revise la cánula y su conexión con la boquilla del concentrador.

6 Limpieza, cuidado y mantenimiento

Reemplazo de la cánula

Su cánula nasal debe limpiarse o reemplazarse regularmente. Solicite a su médico, al proveedor del equipo o al fabricante de la cánula las instrucciones para la limpieza y la información para el reemplazo de la cánula. Para garantizar una adecuada detección de la respiración y entrega de oxígeno, se recomienda usar una cánula de una única luz con una longitud de no más de 7,6 metros (25 pies).

PRECAUCIÓN	El uso de una cánula diferente a la de alto flujo (p. ej., Salter 1600Q) podría limitar el suministro de oxígeno o comprometer el ajuste de la boquilla.

Limpieza de la cubierta

La cubierta puede limpiarse con un paño humedecido con agua y un detergente líquido suave (por ejemplo, Dawn).

ADVERTENCIA	No sumerja el Inogen One® G2 o sus accesorios en agua ni permita que entre agua en la unidad; esto podría originar una descarga eléctricos o daños.

ADVERTENCIA	No utilice agentes limpiadores diferentes a los especificados en este manual del usuario. No emplee alcohol, alcohol isopropílico, cloruro de etileno ni limpiadores a base de petróleo para la cubierta ni para los filtros de partículas.

Limpieza y reemplazo del filtro

El filtro de partículas debe limpiarse una vez por semana, a fin de garantizar la uniformidad del flujo de aire. Retire el filtro de la parte anterior del dispositivo. Limpie el filtro de partículas con agua y un detergente líquido suave (como Dawn); enjuáguelo con agua y séquelo antes de utilizarlo nuevamente.

NOTA	En ambientes empolvados, puede ser necesario limpiar el filtro de partículas con mayor frecuencia.

Para comprar filtros adicionales de partículas. Comuníquese con el proveedor del equipo o con Inogen si necesita filtros adicionales.

Filtro de salida

El filtro de salida tiene la finalidad de proteger al usuario contra la inhalación de partículas pequeñas presentes en el flujo gaseoso del producto. El dispositivo Inogen One® G2 contiene un filtro de salida, situado convenientemente detrás de la boquilla de ajuste desmontable de la cánula. Inogen requiere que el filtro se reemplace entre pacientes.

El proveedor del equipo o el propietario pueden cambiar el filtro de salido con el kit de reemplazo del filtro de salida (RP-107).

Cambio del fusible del cable de entrada de CC

El enchufe de CC del encendedor de cigarrillos contiene un fusible. Si el cable de entrada de CC se utiliza con una buena fuente de energía y no funciona la fuente de alimentación (no hay corriente de salida y no está iluminado el indicador LED verde), es posible que haya que cambiar el fusible.

Para cambiar el fusible, siga las instrucciones a continuación y consulte la fotografía siguiente.

1. Quite la punta destornillando el retenedor. De ser necesario, ayúdese con una herramienta.
2. Saque el retenedor, la punta y el fusible.
3. El resorte debe permanecer adentro de la cubierta del adaptador del encendedor de cigarrillos. Si se quita el resorte, asegúrese de cambiar primero el resorte antes de meter el fusible de repuesto.
4. Instale un fusible de repuesto, Inogen RP#125 (BUSS MDA-12)* y vuelva a armar la punta. Asegúrese de que el anillo de retención esté bien asentado y apretado.

Enchufe del adaptador del encendedor de cigarrillos

Fusible

Punta del retenedor

Retenedor

PRECAUCIÓN	Para contar con una protección continua contra incendios, utilice únicamente el fusible especificado.

Otro servicio y mantenimiento

ADVERTENCIA	No desarme el Inogen One® G2 ni ninguno de los accesorios ni intente realizar tareas de mantenimiento que no sean las descritas en la sección de solución de problemas técnicos; desarmar el dispositivo crea el riesgo de una descarga eléctrica y anula la garantía. No retire la etiqueta de prueba contra la manipulación indebida. En caso de incidentes diferentes a los descritos en este manual, comuníquese con el proveedor del equipo para que el personal autorizado efectúe las reparaciones necesarias.
PRECAUCIÓN	No aplique lubricantes al Inogen One® G2 ni a sus accesorios.

Desecho del equipo y los accesorios

Siga las ordenanzas vigentes en su localidad respecto de la eliminación y el reciclado del Inogen One® G2 y los accesorios. Si rigen las directivas WEEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos), no deseche estos elementos con los residuos urbanos no clasificados. Dentro del territorio europeo, póngase en contacto con nuestro representante autorizado en la UE para recibir instrucciones sobre el desecho. La batería contiene celdas de litio ion y debe reciclarse. La batería no debe incinerarse.

Lista de artículos de mantenimiento

- Batería de 12 celdas del Inogen One® (modelo BA- 200)
- Batería de 24 celdas del Inogen One® (modelo BA- 224)
- Filtros de partículas de entrada de repuesto (modelo RP- 200)
- Kit de reemplazo del filtro de salida (modelo RP-107)

7 Símbolos utilizados en el concentrador y sus accesorios

Símbolo	Significado
ADVERTENCIA	Las advertencias indican que la seguridad personal del paciente podría estar comprometida. Desatender una advertencia podría dar lugar a una lesión significativa.
PRECAUCIÓN	Las precauciones indican que es preciso tener cuidado o practicar una reparación. Ignorar una precaución podría dar lugar a una lesión menor o a daños en el equipo.
	Consulte las instrucciones en el manual para el propietario.
	La ley federal de Estados Unidos restringe la venta de este dispositivo bajo orden médica. Esta disposición también puede regir en otros países.
	Energía de CA
	Energía de CC
	No fumar mientras el equipo se encuentra en uso.
	No encender fuego (concentrador); no incinerar (batería).

Símbolo	Significado
	Conservar seco.
	Utilizar exclusivamente en interiores o lugares secos. No humedecer.
	No utilizar grasas ni aceites.
	No desarmar.
	No desechar con residuos urbanos no clasificados.
	Pieza tipo BF. No diseñada para uso cardiaco.
	Dispositivo clase II.
	Logotipo de certificación de la agencia de seguridad eléctrica.
	Cumple con las directivas que rigen en la UE, incluida la Directiva de Dispositivos Médicos.

Etiqueta de interfaz del usuario

Símbolo	Significado
	Botón de encendido/apagado
	Botón de iluminación de la pantalla
	Aumento del nivel de flujo
	Disminución del nivel de flujo
	Botón de alarma sonora

8 Especificaciones del sistema Inogen One® G2

Concentrador Inogen One® G2

Dimensiones:	Largo / Ancho / Alto: 27,3 cm (10,7 pulgadas) / 10 cm (3,9 pulgadas) / 24,3 cm (9,5 pulgadas)
Peso:	3,3kg (7,25 libras) (incluye batería de 12 celdas)
Ruido:	Menos de 38dBA (tal como se envía) en el ajuste 2
Tiempo de calentamiento:	2 minutos
Concentración de oxígeno:	90% - 3% /+ 6% en todos los ajustes
Ajustes de control de flujo:	5 ajustes: de 1 a 5
Alimentación:	Fuente de alimentación universal: Entrada de CA: 100 a 240 V CA 50 a 60 Hz Autodetección: 1,0 A Entrada de CC: 13,5-15 V CC,10 A Salida de CC: 19 V CC, 5,0 A máx. Batería recargable: Voltaje: 12,0 a 16,8 V CC
Duración de la batería:	Hasta 4 horas con una batería de 12 celdas Hasta 8 horas con una batería de 24 celdas
Tiempo de carga de la batería:	Hasta 4 horas para una batería de 12 celdas Hasta 8 horas para una batería de 24 celdas
Especificaciones ambientales para el uso:	Temperatura: de 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F) Humedad: 0 % a 95 % sin condensación Altitud: de 0 a 3048 metros (de 0 a 10000 pies)
Especificaciones ambientales para el almacenamiento:	Temperatura: de -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F) Humedad: 0 % a 95 % sin condensación Almacénese en un ambiente seco
Transporte:	Mantener seco, manipular con cuidado.

Concentrador Inogen One® G2 (continuación)

Ensayos por laboratorio independiente:	Seguridad: IEC 60601-1 CAN/CSA C22.2 n.º 60601-1 Compatibilidad electromagnética: IEC 60601-1-2 RTCA DO 160

Clasificaciones

Modo de funcionamiento:	Régimen continuo
Tipo de protección contra descargas eléctricas:	Clase II
Grado de protección contra descargas eléctricas:	Tipo BF No está previsto para aplicaciones cardiacas
Grado de protección contra entrada de agua:	IP20
Grado de seguridad para su aplicación en presencia de gases anestésicos:	No se indica para tal aplicación

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este equipo con marcación CE ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con los límites de compatibilidad electromagnética para la Directiva de Dispositivos Médicos 93/42/EEC (EN 55011 Clase B y EN 60601-1-2). Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones médicas típicas.

El equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia; si no se lo instala e utiliza según las instrucciones, puede interferir negativamente en el funcionamiento de otros dispositivos cercanos.

Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada. Si este equipo llegase a interferir negativamente con otros dispositivos (lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo) se recomienda al usuario que intente rectificar el problema poniendo en práctica una o más de las medidas siguientes:

1. Reorientar o cambiar de lugar el dispositivo receptor.
2. Aumentar la separación entre los distintos equipos.
3. Conectar el equipo en un tomacorriente de un circuito diferente al cual están conectados los restantes aparatos.
4. Si necesita ayuda, comuníquese con Inogen o con el proveedor del equipo.

PRECAUCIÓN	Los aparatos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia pueden interferir en el funcionamiento de equipos médicos eléctricos.
PRECAUCIÓN	No se recomienda apilar ni colocar el equipo al lado de otros dispositivos. En caso de que se requieran tales configuraciones, se deberán controlar detenidamente todos los equipos en cuestión para comprobar que no haya deterioro del rendimiento debido a las emisiones electromagnéticas.
PRECAUCIÓN	El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados (con la excepción de los transductores y cables vendidos por el fabricante del equipo como piezas de recambio para componentes internos) puede ocasionar el aumento de las emisiones y la disminución de la inmunidad del equipo o sistema.

Guía y declaración del fabricante: Emisiones electromagnéticas
El concentrador de oxígeno Inogen One® G2 está diseñado para funcionar en el entorno electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o usuario del concentrador de oxígeno Inogen One® G2 debe verificar su uso en dicho entorno.

Prueba de emisiones	Conformidad	Entorno electromagnético: Guía
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	El concentrador de oxígeno Inogen One® G2 utiliza energía de radiofrecuencia únicamente para su función interna. Por tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y es improbable que interfieran en el funcionamiento de equipos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	El concentrador de oxígeno Inogen One® G2 es apto para uso en todos los establecimientos, incluidos los entornos residenciales y los que están conectados directamente a la red pública de suministro de energía de baja tensión que abastece a edificios utilizados con fines residenciales.
Emisiones de armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Emisiones por fluctuaciones de tensión y parpadeos (“flicker”) IEC 61000-3-3	En conformidad	

INOGEN ONE® G2
MANUEL D’UTILISATION

inogen®